



**XX Sunday in Ordinary Time — XX Domingo de Tiempo Ordinario August 20, 2023**

*"Jesus proclaimed the Gospel of the kingdom and cured every disease among the people". (Mt. 15: 21-28)*

*"Jesús predicaba el Evangelio del Reino y curaba las enfermedades y dolencias del pueblo". (Mt. 15: 21-28)*

**The Lord Reveals His Salvation to All.**

If we were reading Matthew's entire Gospel, we would have read about Jesus' debate with the Pharisees about Jewish purity laws. Jesus argues that it is not what goes into us that makes us unclean; he is referring to the strict Jewish dietary rules. Instead our words and our actions—what comes out of us—make us unclean because they emerge from a heart that is unclean. Yet in Matthew's Gospel, Jesus' ministry is directed primarily to the people of Israel. At only a very few points, such as the one found in today's Gospel, do we find Jesus anticipating the later Christian ministry to the rest of the world. Behind Matthew's text we can hear this early Christian community's struggle to understand how God's selection of Israel is consistent with two events: Israel's rejection of Jesus and the Gentiles' acceptance of Jesus. The faith that the Canaanite woman expresses is an affirmation of and confidence in God's abundant mercy. Yes, salvation comes through Israel, but it overflows for the benefit of all. [www.loyolapress.com](http://www.loyolapress.com)



**El Señor Revela Su Salvación a Todos.**

Si estuviéramos leyendo todo el Evangelio de Mateo, habríamos leído sobre el debate de Jesús con los fariseos sobre las leyes de pureza judías. Jesús argumenta que no es lo que entra en nosotros lo que nos hace impuros; se está refiriendo a las estrictas reglas dietéticas judías. En cambio, nuestras palabras y nuestras acciones, lo que sale de nosotros, nos hacen impuros porque surgen de un corazón que es impuro. Sin embargo, en el Evangelio de Mateo, el ministerio de Jesús se dirige principalmente al pueblo de Israel. En muy pocos puntos, como el que se encuentra en el Evangelio de hoy, encontramos a Jesús anticipando el ministerio cristiano posterior al resto del mundo. Detrás del texto de Mateo podemos escuchar la lucha de esta comunidad cristiana primitiva para entender cómo la selección de Israel por parte de Dios es consistente con dos eventos: el rechazo de Jesús por parte de Israel y la aceptación de Jesús por parte de los gentiles. La fe que expresa la mujer cananea es afirmación y confianza en la abundante misericordia de Dios. Sí, la salvación viene a través de Israel, pero se desborda para beneficio de todos. [www.loyolapress.com](http://www.loyolapress.com)

**Office Hours:** This week / Esta Semana:

Tuesday / Martes 10:00—2:00  
 Thursday 10:00—2:00  
 Wednesday / Miércoles 5:00—8:00

**Website:** [www.stseb.org](http://www.stseb.org)

Emergency Phone Line / Teléfono de Emergencia  
 707-823-2208 Ext 105

**Rev. Mario Valencia, P.A.**  
 707 823-2208 Ex. 102  
[frmariovalencia@outlook.com](mailto:frmariovalencia@outlook.com)

**Parish Secretary:**  
 Rosy Viramontes 823-2208 Ex. 101  
[rosyv.stsebastian@outlook.com](mailto:rosyv.stsebastian@outlook.com)

**Parish Staff**  
**Religious Education:**  
 Edith Rodriguez.  
[edithrodriguez2784@gmail.com](mailto:edithrodriguez2784@gmail.com)

**Safe Environment:**  
 Lulu Tejada  
 707-823-2208 Ex. 103  
[Stsebastiansafeenvironment@outlook.com](mailto:Stsebastiansafeenvironment@outlook.com)

**Mass Schedule**

***Sunday Masses / Misas Dominicales***

- Saturday Vigil 5:00 pm / Sabado: 7:00pm
- Sunday 9:00 am / Domingo: 12:00 pm.

***Daily Masses / Misas Diarias***

- Tuesday and Thursday: 12:00pm (English)
- Wednesday and Friday: 9:00am (English)

**Reconciliation / Reconciliación**

- **This week / Esta Semana:**  
 Saturday / Sabado 6:00pm

**Devotions / Devociones**

***Blessed Sacrament/Adoración al Santísimo***

- First Friday of the Month
- Primer Viernes del mes

***Holy Rosary / Santo Rosario***

- Tuesday - Friday after daily masses.
- Martes a Viernes después de las misas diarias

**Information about/ Información acerca de:**

**Baptisms / Bautismos**

- Please call the office for information and registration.
- Clases Pre-bautismales cada 4to viernes del mes a las 7:00pm en el salón #1 Registración Previa.

**Weddings / Matrimonio Y Quinceañeras**

- Diocesan preparation requirements must be fulfilled. Please contact the office six months in advance.
- Se necesita cumplir con los requisitos de preparación de la Diócesis. Comuníquese con la oficina con seis meses de anticipación para fijar una fecha.

**Quinceañeras:**

- Please call the office for information and registration.
- Favor de llamar a la oficina para información y Registración.



## California Flora Nursery

www.calfloranursery.com  
2990 Somers St. in Fulton, CA  
707 528-8813

# PAX

# VIGIL'S Carpet Cleaning

UPHOLSTERY CLEANING

Español  
(707) 293-6887

English  
(707) 293-6038



Seven Generations, 160 Years...  
Our family has called Sebastopol, CA its home,  
let us help you find your homestead & set your roots for the next generation to come!



Michael Pellini  
707.695.9491  
michaelpellini@yahoo.com  
mipellini@cs.cba

Pauline Pellini  
707.695.5516  
paulinepellini@gmail.com  
pippellini@cs.cba



## Genealogy Services

24 years of Experience  
Tracing Ancestral Lines  
jospencer77@gmail.com  
(707)322.5719



Tamale Sale! If you like to place an order of tamales for especial events or private parties, please call to the office.  
Minimum 5 dozens per order.

Parish Office (707) 823-2208

Quiéres ordenar tamales para tus fiestas o reuniones privadas. Llama a la oficina parroquial y haz tu orden. Mínimo 5 docenas por orden.

## FABIOLA AGUIRRE

Register Immigration Consultan.  
Consultora de Imigración registrada  
con apoyo de abogados

Families United  
Immigration Services  
LLC

Office: 707.541.6483  
Cell: 707.490.44.77  
familiesunitedimmigration@gmail.com

Rosarios, Biblias, Cirios  
Pascuales y demás  
Artículos Religiosos  
comunicate con  
Ana Ramirez  
(707)321-4950

## REEL-LENTLESS SPORTFISHING

Halibut  
Salmon  
Rockfish  
Tuna



(707)334-4827  
www.reellentlessportfishing.com

USCG Licensed  
Capt. Bob Monckton



Installations & Reparatons  
Any Kind of Roof  
For Service Call Any Time

•Gutter Cleaning Service  
•Free Estimates

Elpidio

707-540-3894, 707-321-2487



P.O. Box 578,  
Sebastopol, CA 95473

Voice Mail: (707)623-1051  
Council Office: (707)584-1579

## Spud Point Crab Company



Home of Our World Famous Clam Chowder  
707-875-9472

1910 Westshore Rd.  
Bodega Bay CA, 94923

Tony & Carol Anello  
Owners

Lisa Anello  
Sea Food Manager  
Gina Anello  
General Manager

## VASQUEZ CONSTRUCTION

- Remodelations
  - Concrete
  - Fences
  - Drywal
  - Decks
  - Windows
  - General
- Fortino Vasquez  
707-304-9879

A Catholic Women's Organization  
Join us to help support our community.



St. Sebastian's  
Young Ladies' Institute  
#116  
Sebastopol, CA

Contact  
Debbi Wallin  
707-548-0259  
debbi\_wallin@yahoo.com

## D & L

Domenic & Lynda  
Carinalli Vineyards

4905 Gravenstein Hwy. So.  
Sebastopol, CA 95472  
Phone: 707-795-7052  
Fax: 707-824-9432

Email: info@dlcarinallivineyards.com  
Established in 1996 Carinalli Vineyards sell fine Chardonnay, Pinot Noir, Pinot Grigio and Vin Rosé wines